



На Многая і Благая Літа Панству Марії і Андрієві  
Петришин з нагоди 70-ліття Подружнього життя  
Happy Many Years to to Mr. & Mrs. Andrij & Maria  
Petryshyn on the occasion of 70<sup>th</sup> Wedding Anniv.



SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№  
39

ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІПТРИЇ  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

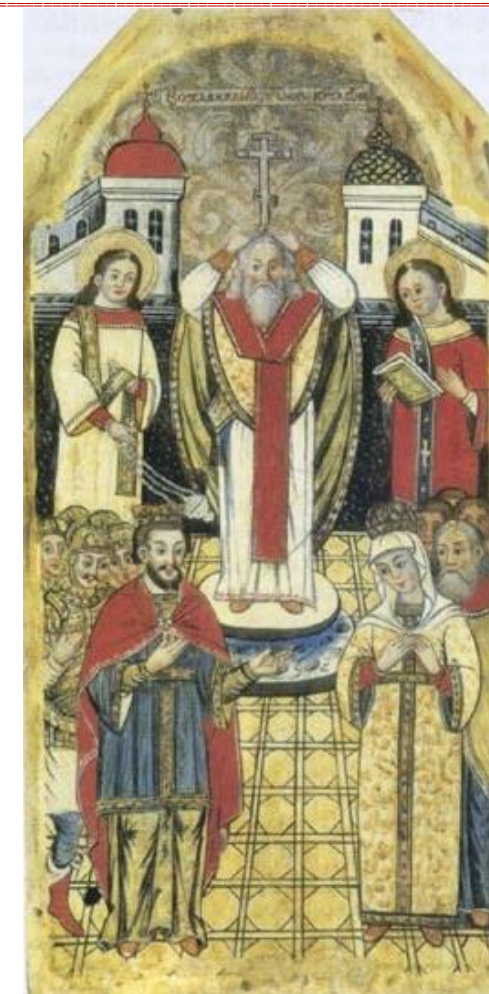
September 27 – 2015 – 27 Вересня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Боже, Боже наш, Ти прийшов до Кани Галилейської і там шлюб благословив, Благослови ж і слуг Твоїх Марію і Андрія, що з волі Твоєї шлюбом зєдналися 70 років тому, а нині подяку приносять за всі добродійства, які вони мали від Тебе в своїм подружнім житті.  
На Многая і Благая Літа!

O Lord our God, in Cana of Galilee You saw fit in Your serving providence to dignify marriage by Your presence. Keep in peace and harmony your servants Andrij and Maria, whom you willed to be wedded to one another 70 years ago, and today they give you thanks for everything they received in their married life.  
Happy Many Years!



В  
О  
З  
Д  
В  
И  
Ж  
Е  
Н  
Н  
Я  
Ч  
Е  
С  
Н  
О  
Г  
О  
Х  
Р  
Е  
С  
Т  
А



№  
3  
9  
S  
E  
P  
T  
E  
M  
B  
E  
R  
2  
7  
2  
0  
1  
5

## CHURCH BULLETIN

Sep. 27 – 2015 – 27 Вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Aleksa Kurlak  
(Wife, Children & Grandchildren)

Septem. 27, 18 S. aft. Pent. – 18 Н. по ЗСД

12:00 Living and deceased members of Sitch

Monday, September 28 Вересня, Понеділок

10:00 AM +Онуфрій Білоголовський  
(Оля Кобрин)

Tuesday, September 29 Вересня, Вівторок

10:00 AM +Анна Гудимяк 40 д. і пан. (родина)

Wednesday, September 30 Вересня, Середа

8:00 AM +Norma DuBois (Ceil Rowell)

**Protection of Mother of God - Покров**

Thursday, October 1 Жовтня, Четвер

9:00 AM For peace in Ukraine – За Мир в Україні

Friday, October 2 Жовтня, П'ятниця

8:15 AM +Андрій Войчак (Анна Васків)

Saturday October 3 Жовтня, Субота

10:00 AM +Євгенія Позар – панахида  
(Софія Вацак)

4:30 PM Wasył & Anna Serediuk – 25<sup>th</sup> Wedding  
Anniversary. Многая Літа!

October 4, 19 S. aft. Pent. – 19 Н. по ЗСД

12:00 +Joseph & Maryann Militello  
(Anne Ettipio)

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить за  
+Олексу Курляк  
Пожертва: дружина, діти і внуки

Eternal Lights burns for  
+Aleksa Kurlak  
Requ. by wife, children & grandchildren

27 Вересня: 17 Неділя по 3. Св. Духа

10:00 р. В наміренні Марії і Андрія Петришин  
70-ліття подружжя (родина)  
НА МНОГАЯ І БЛАГАЯ ЛІТА!

4 Жовтня: 18 Неділя по 3. Св. Духа

10:00 р. +Іван, Катерина, Галина Щерба; Ірина  
Войчак (Роман Войчак)

## Praznyk Niagara Falls

Father Ray and the parishioners of Holy Protection Parish at 2715 Ferry Ave. in Niagara Falls would like to invite you to join us for our "Praznyk."

We will be celebrating our patronal feast day of The Protection of the Mother of God on Sunday October 4. Divine Liturgy begins at 9:30 am and then we will have our usual "first Sunday of the month Coffee Hour", but with a little more celebration than usual. If you intend to come to the meal (no charge) please call Fr. Ray at 716-675-0629

October 16-18: LUC Convention in  
Lansdale, Pa. If Somebody would  
like to go speak to Elaine.

October 17: Eparchial Meeting of Families  
in Stamford, Connecticut.  
Anybody wishing to go

October 20-23: Clergy Conference priests  
of all US Eparchies. Chicago, IL.  
PRAY FOR US!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



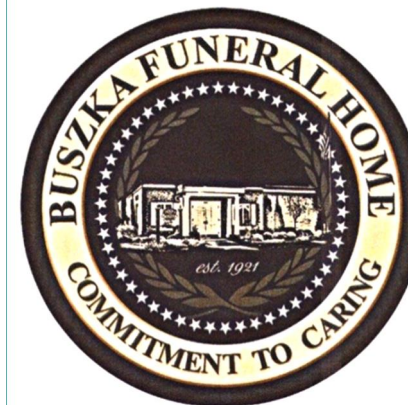
PHONE 893-1025

Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
[www.redstarautomotive.com](http://www.redstarautomotive.com)

## Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin  
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка  
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors

**Our New Branch in Amherst is  
 NOW OPEN**

ELLCOTT CREEK PLAZA  
 2882 NIAGARA FALLS BLVD  
 AMHERST, NY 14228  
 716.799.8385

Visit us **Tuesday through Saturday** for all your financial needs.

Відвідайте нашу нову філію з **вівторка по суботу** для всіх ваших фінансових потреб.

**AMHERST BRANCH BUSINESS HOURS:**

(Closed Mondays | Зачинені по понеділках)

Tuesday – Thursday | 3 вівторка по четвер

| 9:30 am – 5 pm |

Friday | 9:30 am – 6 pm | П'ятниця

Saturday | 9 am – 1 pm | Субота

Our existing branch on **GENESEE STREET** will remain open; however, we will be **CLOSED ON WEDNESDAYS starting JULY 1.** Філія на **GENESEE STREET** буде **ЗАЧИНЕНА ПО СЕРЕДАХ**, починаючи з 1 ЛИПНЯ.

**BUFFALO BRANCH BUSINESS HOURS:**

(Closed Wednesday | Зачинені по середах)

Monday, Tuesday, Thursday | 9:30 am – 5 pm |

Понеділок, Вівторок, Четвер

Friday | 9:30 am – 7 pm | П'ятниця

Saturday | 9 am – 1 pm | Субота

Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді,

Просимо відвідати веб-сторінку.

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find  
 More information and events  
 In our Ukrainian Community.

**EURO DELI AND GIFTS**  
[www.eurodelisausage.com](http://www.eurodelisausage.com)



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

*Many Varieties of:*  
 Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
 European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
 Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
 Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
 Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.  
 Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening "Good Samaritan"  
 Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM Every  
 Sunday at 2:00 PM?  
 Thank you for your donations!  
 We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу  
 «Милосердний Самар'янин»  
 Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?  
 Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include Our Church  
 In Your charitable donations!

\*\*\*

Просимо підтримувати Рідну Церкву  
 талантами, часом і пожертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:  
 Please turn off or silence your cell phone  
 before entering the church. Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні  
 телєфони підчас Святої Літургії.

**Relig. Education 2015 – Релігія**

As the 2015-16 school year begins, we would like to inform parents of the dates of Religious Education classes for the upcoming school year. We hope that children enrolled in our program will make the commitment **T.A.A.C.:**

**To Attend All classes**

St. Nicholas Religious Education  
 Classes will run from 9:00AM until  
 12:30PM on the following Saturdays:

1. Saturday, October 24, 2015
2. Saturday, November 21, 2015
3. Saturday, January 23, 2016
4. Saturday, February 20, 2016
5. Saturday, March 19, 2016
6. Saturday, April 23, 2016
7. Saturday, May 14, 2016

Children enrolled in the Solemn  
 Communion class will also be required  
 to attend weekly Monday evening  
 classes beginning in March 2016.

Have you discovered  
 Catholic radio yet?  
**101.7 FM Catholic Radio**  
[www.thestationofthecross.com](http://www.thestationofthecross.com)  
 Or our free App: **iCatholicRadio**  
**Listen Anytime 24/7**



**GIRLS NIGHT OUT**  
 Жіноча Весела Година

**FRI. OCT. 2  
 6-9 PM**  
 Appetizers, Prizes  
 & Drink Specials  
 Men Allowed (if they behave)

**DNIPRO UKRAINIAN CULTURAL CENTER**  
 562 GENESEE ST. BUFFALO NY 14204

**You are  
 INVITED!!!**

Fun mingling, Ukrainian style singing  
 contest and prizes.  
 We'll crown the new Joking Queen.  
 BRING A JOKE  
 and APPETIZER TO SHARE.  
 Laughter guaranteed.

Admission is free.  
 Goodwill donations for Ukraine accepted.

Bring your friends, sisters, daughters,  
 cousins, aunts, mothers, grandmothers  
 neighbors, colleagues, coworkers  
 AND MEN FOLK TOO.

**Fundraiser to support  
 Humanitarian Projects in  
 Ukraine.**

## Папа Франциск: «Божий Син прийшов у цей світ без даху над головою»

«Не існує жодного суспільного, морального чи іншого виправдання, щоб погодитися на факт браку житла. Це несправедливі ситуації, але знаємо, що Бог страждає разом з нами», – сказав Папа Франциск, зустрічаючись з безпритульними, які знаходять підтримку при вашингтонській парафії Святого Патрика. Відвідини цієї парафії, що відбулися після виступу в Конгресі 24 вересня 2015 р., були останньою подією його перебування у Вашингтоні.

Своє слово Святіший Отець розпочав із постаті святого Йосифа, назвавши його важливою особою у своєму житті, і що обличчя слухачів пригадують йому обличчя



цього святого. Він зазначив, що у житті святого Йосифа також було чимало важких ситуацій, яким він мусів протистояти, і як розповідає Святе Письмо, коли прийшов час на народження Божого Сина, для нього та його Обручниці Марії не знайшлося місця в жодній домівці.

«Уявімо собі святого Йосифа з Обручницею, що має народити сина, без даху над головою, без дому, без помешкання. Божий Син прийшов у цей світ, як той, хто не має дому. Божий Син досвідчив, що означає розпочати життя без даху над головою», – сказав Папа, додаючи, що можемо уявити, які запитання виринали у серці святого Йосифа: як та, що Божий Син залишився без даху над головою? Чому ми без дому? «Це запитання багато з вас можуть ставити кожного дня; як святий Йосиф, ви запитуете: чому ми без даху над головою, без домівки? Але ці запитання буде корисно поставити кожному з нас: Чому ці наші брати не мають домівки?».

Але, як зауважив Наступник святого Петра, Йосиф не лише ставав запитання, але «був

мужем віри». Завдяки вірі він зумів знайти промінь світла у важких ситуаціях життя, «прямувати вперед тоді, коли здавалося, що все зупинилося». «Перед обличчям несправедливих і болючих ситуацій, – додав він, – віра дає нам це світло, яке розсіває темряву. Як у випадку святого Йосифа, віра відкриває нам на мовчазну присутність Бога в кожному житті, в кожній особі, в кожній ситуації».

Папа підкреслив, що Ісус «не лише хотів бути солідарним з кожною людиною», але також «ототожнив Себе із тими, які страждають, плачуть, зазнають якоїсь несправедливості». Отож, віра пригадує, що Бог є серед нас, а Його присутність спонукає нас до милосердної любові, «яка

зроджується із поклику Господа Бога, Який не перестав стукати до наших дверей».

«Ісус не перестав стукати до наших дверей, до нашого життя, – вів далі Святіший Отець. – Він не чинить це в якийсь магічний спосіб, не застосовує трюків, рекламних щитів чи феєрверків. Він стукає до наших дверей через обличчя ближнього, сусіда, обличчя того, хто перебуває поруч з нами».

Одним із найефективніших засобів допомагати одні одним Папа назвав молитву, адже саме в молитві «ми вчимося казати: Отче», пригадуючи собі, що ми є братами і сестрами. «В молитві немає ні багатих, ні бідних, а лише діти і брати. На молитві немає осіб першого і другого сорту, а – братерство. Саме на молитві наше серце знаходить сили, щоб не ставати нечутливим, холодним перед обличчям несправедливих ситуацій. На молитві Бог взиває і спонукає нас до милосердя», – наголосив Святіший Отець, заохотивши всіх присутніх «молитися одні за одних, молитися одні з одними».



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

- KITCHEN is closed until further notice.
- Thank you for your patronage. Thanks are extended to all who helped!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall will not take place because of flood we had in the Church Hall!

Until we meet next Sunday...

## TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Щоб закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

## SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

### УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908**

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**  
Субота - Saturday

**Ministry to the sick - Опіка над xvorymy**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Rev. Raymond Palko, visiting priest

**Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.**  
**Просимо закликати якщо ви у лічниці або приковані до ліжка!**

## SITCH DINNER MEETING

**Sunday September 27, 2015**

At Joseph Hriczko Post, 29 Clemo St., Buffalo.

After 12:00pm Liturgy

For the reposed and living members of our organization at

St. Nicholas Ukrainian Catholic Church  
Fillmore & Oneida Sts., Buffalo, NY

**COCKTAILS** at 1:00PM

**DINNER** at 1:30PM includes refreshments

**Meeting to be held after dinner.**

Dinner cost is \$10.00 for members and  
\$15.00 for guests

Membership dues of \$5.00 for the 2015 year  
must be current and may be paid at the door.

UNWLA Br. 97

will sponsor  
a benefit

**Wine Tasting**

Event on Saturday,

October 10 from 7 -9 p.m.

St. John the Baptist Church Hall  
3275 Elmwood Ave., Kenmore, NY  
\$20 per person. Must be 21 or older

Admission includes wine,  
appetizers and desserts.

Raffle available.

Proceeds benefit

UNWLA

War Victims Fund

and other UNWLA charities

**Letter from Fr. Ray Sept. 20, 2015**

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_

(Say your name right here for your very own personal letter)

Good Morning, my Dear One. Today as I begin your letter it is Wednesday September 23. His Holiness Francis, Pope of Rome, is here in the United States, and as expected, he is definitely making a big splash in all the media. There is little else being reported or talked about anywhere. He is definitely THE story, but it is so sad to see how his statements already are being used by those promoting their own agendas. President Obama, and the others in attendance, were nodding their heads in agreement and clapping their hands when Pope Francis was speaking about climate change. One of their big issues!

Without a doubt he is swimming with the sharks! When Jesus was "swimming with the sharks" He said, "Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing but inwardly are ravenous wolves." (Matthew 7: 15) I hope His Holiness is aware of that!

Jesus also said, "Woe to you Scribes and Pharisees, hypocrites...Woe to you Scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like white washed sepulchers, which outwardly appear righteous to men, but within you are full of hypocrisy and iniquity." (read Matthew 23) This is exactly the feeling I have been experiencing since late yesterday afternoon when the Pope landed, and all of today, as I watched the great greeting on the White House lawn, and then listened to the various commentators. Our so-called leaders and so-called representatives are so many liars and hypocrites.

Pope Francis, in my humble opinion, was greeted by the hypocrites yesterday at Andrews AFB, where he landed, and again today at that reception at the White House. There they were, so many of the Democrat party (which is the party of abortion) standing there and being the lying hypocrites just as were the scribes and Pharisees! Many of them have been actively fighting against Christians and,

especially the Catholic Church, for years, but there they were jockeying for position to be near him!

Of course they were lying! They spoke of how wonderful and great this country is because of the religious freedom we have and of the protection of the rights of the people. Haven't our religious freedoms been under attack here in the USA?! Don't forget that abortion is still the law of the land and has been kept that way mainly by our politicians, the majority of whom are of the Democrat party. Here are some headlines from LifeNews.com from today: "Obama tells Pope "We cherish religious liberty," but his policies force Christians to obey abortion mandates." Obama tells Pope, "Put the least of these at the center of our concerns, as he pushes abortion." As Pope prepares to visit NYC the New York Times lauds pro-abortion Nancy Pelosi as a 'strong Catholic.'

Yes, those leaders are for protecting human rights. They, as Carly Fiorina said, protect a flea or a spotted owl or a fish, or a dog or cat found beside the road, but say nothing and do nothing about babies being butchered and their body parts sold! Are you aware that these same so-called leaders, and so-called representatives, had an opportunity to right some of this wrong?! Yes, just yesterday, September 22, that is, one day before the arrival of the Pope, Senate Democrats blocked a vote on a pro-life Senate Bill that would have saved as many as 18,000 unborn babies from abortions every single year. They failed once again to protect life and the rights of those unborn children. Our NY senators, Schumer and Gillibrand, kept there pro-abortion voting intact by siding with the majority of the Democrats. How did your senator vote where you are? "Without life, nothing else matters!" No, not climate change, or feeding the poor, or immigration or any of the other "problems" of our day. "Without life, nothing else matters!" That has to be our very first priority always!

I'm glad this letter is being written on Wednesday instead of later in the week because I might not have enough space to write about it all. Pope Francis is

## Salvation Army Box



By our Parking Lot from Fillmore.  
Used clothing. Help those in need.  
Thank You!

LUC Sunday: Mark your calendar!! On October 25, St. Mary Church in Niagara Falls will host the NiagaraFrontier LUC at ther Sunday Liturgy. Brunch will be at Four Points Sheraton on Buffalo Ave., Niagara Falls. More etails later.

## HOLODOMOR MEMORIAL DEDICATION CEREMONY 2015 Washington, D.C.

Friday, November 6 7 P.M. Exhibit Opening/Reception	Saturday, November 7 2 P.M. Dedication Ceremony 10 A.M. - 7 P.M. Exhibit	Sunday, November 8 2 P.M. Concert
---	---	---



scheduled to speak to the joint meeting of Congress on Thursday, September 24. Again, everyone is wondering what he is going to say and how is he going to say it. We always pray that our bishops are guided by the Holy Spirit. How fervently we will be praying for that during these days! He will have the major speech at Congress, and then another one for the world when he speaks at the United Nations later in the week.

In all this I see the battle of Good vs. Evil raging ever so clearly before our very eyes! We are always to be on guard against sadness and despondency and remember that our Lord has won for us the victory over sin and death. The Evil One had his last chance on that Good Friday when he was defeated forever!

The Lord said, "Be of good courage! Be not afraid!" We are in some serious and violent storms of life, but we must be like St. Peter when he saw our Blessed Lord walking on the water. Remember how he asked Jesus to permit him to go to Him and Jesus said, "Come!" Peter actually walked on the water too! That was until he lost his focus and worried more about what was going on around him with the waves and wind and forgot his destination was the Lord. Then he began to sink and called to Jesus to save him. Jesus reached out His hand and took him to the boat!

Sister Vassa in her daily reflection writes about Ephesians 4: 14-15: "*We must no longer be infants, tossed to and fro and blown about by every wind of teaching, by people's trickery, by their craftiness in methodical scheming. But speaking the truth in love, we must grow up into Him who is the head, into Christ....*" Sister continues saying, "We must not be as infants, immature, gullible and easily manipulated. St. Paul's warning is particularly important today...we are confronted with various opinions and messages, be it in the form of advertising, news or comments on social media,



which mostly flow at us in a chaotic and coincidental manner. Almost imperceptibly we can find ourselves 'tossed to and fro and blown about by every wind of teaching,' listening and watching things that are unnecessary, burdensome, or even damaging to our spiritual health. An indiscriminate absorption of all this information can negatively affect my capacity to

'speak the truth in love.' Sister concludes her reflection by saying, "Today let me begin my day by firmly establishing my focus on Christ, in prayer and quiet contemplation of His word. Let me strive to 'grow up' in every way into Him Who is the Head,' and let Him be the anchor of my thoughts, words and even computer or I-phone clicks." Yes, let us keep our

eyes fixed on Him, Who is our goal and salvation, Jesus Christ. If we falter, he will grab our hand!

I suppose I'll be writing a bit more about this special visit to the US by the pontiff in your next letter. Then it will be all over and reviewed from hindsight. There is no doubt that he is loved, adored and revered by most of the world, and everyone wants to get close enough to get a 'selfie.' That includes the priests, bishops, religious and the laity. Yes, the laity among which we find so many, mostly politicians completely at odds with the Pope and the teaching of the Catholic Church, but who still must be seen "in the first places" and those places of honor. Yep, they indeed need their 'selfies!'

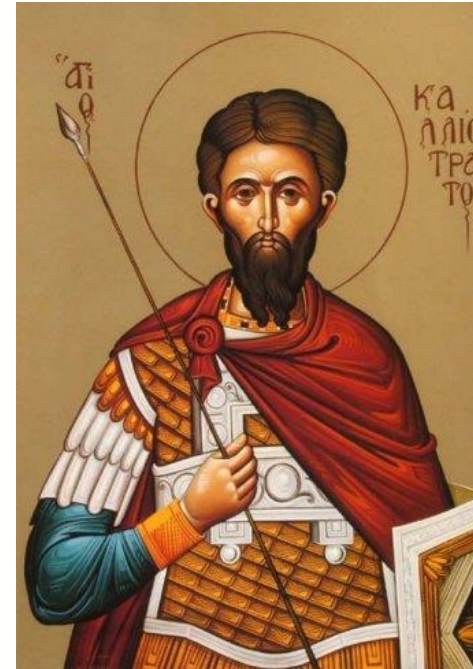
I must leave you again now, but God willing and the creek don't rise, I'll write again next week. I close now remembering Pope Francis, praying for his safety and praying for guidance from the Holy Spirit so that he can continue to be the good shepherd and always "rightly impart the word of truth" to Catholics, and to all the world. God bless you, and our Holy Lady Theotokos protect you!

In His Love,  
Fr. Ray

## The Saints on Sundays, 2015/16

September 27 / October 10

### Martyr Callistratus (& 49 Martyrs with him)



Saint Callistratus was a native of Carthage. An ancestor of St Callistratus, Neochorus, has served under the emperor Tiberius in Palestine, under the command of Pontius Pilate, the procurator of Judea, and was a witness to the suffering on the Cross of our Lord Jesus Christ, His voluntary death and glorious Resurrection.

The saint's father was a Christian, and he raised his son in faith and piety. Also like his father, St Callistratus became a soldier and excelled among his pagan military comrades by his good conduct and gentle disposition.

At night when everyone slept, he usually stayed up at prayer. Once, a soldier sleeping nearby heard St Callistratus invoking the Name of the Lord Jesus Christ, and he reported this to the military commander, who in turn summoned Callistratus,

interrogated him and wanted to make him offer sacrifice to idols. The saint resolutely refused to do this, so the military commander ordered that the saint be beaten. Then, covered with wounds, the saint was dragged over sharp stones. The beating and the torments did not sway the firm will and brave endurance of the sufferer.

The saint was sewn up in a leather sack and drowned in the sea. By God's mercy, however, the sack struck a sharp rock and was torn open. St Callistratus came to dry land unharmed, carried by dolphins. Viewing such a miracle, forty-nine soldiers came to believe in Christ. Then the military commander threw St Callistratus and the believing soldiers into prison. Before this, all of them were subjected to innumerable floggings.

In jail St Callistratus continued to preach the Word of God to the soldiers and he bolstered their spirits for martyrdom. Summoned again before the military commander, the sufferers firmly confessed their faith in Christ, after which they were bound hand and foot and thrown into a dam. But there their bonds broke, and with bright faces the holy martyrs stood in the water, rejoicing in their Baptism, which coincided with the act of martyrdom.

Beautiful bright crowns appeared over their heads, and all heard a voice: "Be brave, Callistratus, with your company, and come rest in the eternal habitations." At the same time, the earth shuddered and an idol standing nearby fell down and smashed. Seeing this, another 135 soldiers also believed in the Lord Jesus Christ. The military commander, fearing a mutiny in the army, did not put them on trial, but again imprisoned St Callistratus with the others, where they fervently prayed and gave thanks to the Creator for giving them power to endure such sufferings.

At night the martyrs were cut to pieces with swords by order of the military commander. Their holy relics were buried by the 135 soldiers who remained alive. Later, a church was built on the spot of their sufferings, as St Callistratus had foretold.

(<http://www.stmarymagdalenechurch.org/>)

## Воздвиження Чесного Хреста

"Почитання святого Господнього хреста, — каже слуга Божий митрополит Андрей Шептицький у своєму посланні про святий хрест, — це одна з найважливіших сторінок почитання Бога-Чоловіка... Знак святого хреста, роблений на собі, це один з найстаріших звичаїв християн".

Святий хрест це вічно живий символ безконечної Божої любові до нас, грішних, символ Христової жертви, символ нашого відкуплення і спасення, символ Христової перемоги над смертю і дияволом. Віддаючи честь святому хресту, ми віддаємо честь Христовій жертві, мукам і смерті. Кладучи на собі знак святого хреста, ми кожного разу визнаємо свою віру в нашого Спасителя.

Східна церква так високо почитає святий хрест, що встановила в його честь аж кілька празників у році. Найбільший празник у честь святого Господнього хреста — це празник Всесвітнього Воздвиження Чесного і Життєдайного Хреста. Тож погляньмо на історію його установаження та різні обряди.

Празник Воздвиження Чесного Хреста належить до дуже давніх празників, але, як історія знаходження святого Господнього Хреста, так й історія встановлення празника покриті серпанком різних легенд і тут нелегко відрізнити історичну дійсність від звичайної легенди.

Треба завважити, що у святкуванні цього празника не йдеться про звичайне почитання-поклоніння святому хрестові, яке буває в Хрестопоклінну неділю. Тут йдеться про зміст свята та про що говорить сама назва празника: ВОЗДВИЖЕННЯ, що значить ПІДНЕСЕННЯ, тобто окремих урочистий обряд почитання і прослави святого хреста.

Історики Східної Церкви на загал погоджуються, що передусім дві події сприяли встановленню цього празника: віднайдення святого Господнього хреста в IV ст. і його повернення з перської неволі в VII столітті.

Встановленню празника Воздвиження передувало віднайдення святого хресного дерева, на якому помер Ісус Христос. Християнська традиція передала нам кілька різних легенд щодо віднайдення святого хреста, з яких аж три приписують це святий Єлені († к. 330), матері цісаря Костянтина Великого. Віднайдення святого хреста мало бути в 326 році.

Воздвиження належить до 12 великих празників нашої Церкви і має один день перед- і сім днів поспраденства. Субота й неділя перед і після Воздвиження мають назву суботи і неділі перед і після Воздвиження, бо в ці дні Апостол і Євангеліє говорять про святий хрест.

Крім празника Воздвиження, наша Церква віддає честь святому хресту ще в Хреспоклонну неділю. Цього дня, як і на Воздвиження, на утрени відбувається винесення святого хреста і поклоніння йому, але без обряду воздвиження — піднесення, яке є тільки на празник Воздвиження.

Особлива риса празника Воздвиження — це врочисте віддання прилюдної чести святому хресту через окремих обряд піднесення під час утрени празника. Протягом віків у Східній Церкві витворилися різні обряди воздвиження святого хреста. Ми звернимо увагу тільки на Обряд воздвиження на Русі.

У пам'ятках нашої Церкви цей обряд уже згадується в XIII ст. У давні часи воздвиження святого хреста відбувалося тільки в

архієпископських катедрал і великих соборах, де був єпископ і багато священників. Патріярший Собор 1276 року дозволив здійснювати воздвиження у всіх церквах. Митрополит Кипріяні (1381-1382 і 1390-1406) у своєму "Поученні руському духовенству" пише: "А щодо воздвиження Чесного хреста, то в кожній церкві, по цілій землі, де живуть християни, хрест воздвигают, хоча б був один священник, на славу чесного і життєдайного хреста"...

Празник Воздвиження за допомогою святого хреста пригадує про наш обов'язок святий хрест почитати, любити і визнавати. "Не стидаймося Христового хреста, — каже святий Кирило Єрусалимський у своїй 4 катехизі, — хоча б хтось його укривав, але ти явно клади його на своєму чолі, щоб демони, бачачи царський знак, дрижали й далеко втікали. Роби цей знак, коли ти їси і п'єш, коли сидиш, лежиш, встаєш або ходиш, словом при кожній нагоді". А святий Йоан Золотоустий у Проповіді про цвинтар і хрест каже: Хрест — трофей проти бісів, оружжя проти гріха, меч, що ним Христос проколов змія. Хрест — воля Отця. слава Єдинородного, радість Духа, окраса ангелів, укріплення Церкви, похвала Павла, твердиня святих, світло всієї вселенної". (о. Юліян Катрій, Пізнай свій Обряд)

## From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Whenever I read this chapter of Saint Luke's Gospel, where Jesus meets Peter out in the Lake near Galilee cleaning his fishing nets, I always reflect back on one of my childhood experiences, when my grandfather would return home from what he called a fishing "expedition" with some of his retired friends. He would sit down in the family room chair, light up his pipe and say, "Today, I caught a fish this big..." with his arms stretched out wide as amazement filled my eyes. Through the years, I came to realize that no one could possibly catch a fish that big, but fishing stories often become larger than life when they are shared. However, today's Gospel reading remains the exception. God took fishermen and made them into fishers of men. And much like He did with Peter, James and John, Jesus will do the same with each of us. That is the movement from shallower water into deeper waters of faith.

Jesus was standing by the Lake, with the people crowding around him, listening to the Word of God. He saw at the water's edge two boats, left there by the fishermen, who were washing their nets. He got into one of these boats, the one belonging to Simon, and asked him to put out a little from shore. Then Jesus sat down and taught the people from the boat. When he had finished speaking, he said to Simon, "Put out into deeper water, and let down the nets for a catch." Simon answered, "Master, we have worked hard all night and have not caught anything. But because you say so, I will let down the nets." When they had done so, they caught such a large number of fish that their nets began to break. So they signaled their partners in the other boat to come and help them, and they came and filled both boats so full that they began to sink. When Simon Peter saw this, he fell at Jesus' knees and said, "Go away from me, Lord; I am a sinful man!" Simon saw the power of God at work in that little fishing boat and in his own life. Jesus saw the potential in Simon that was not yet evident, but Jesus sees people for who they can be rather than for who they are. Then Jesus said to Simon, "Do not be afraid. From now on you will become fishers of men." And Simon Peter, James, and John pulled their boats up on shore, and left everything to follow Christ.

What we see in this Gospel is an illustration of spiritual discipleship with Jesus. The dynamics of responding to Christ's ongoing call to new and different ways of following Him. There come periods in each one of our lives when the amount of work we are putting into life does not seem to achieve even the minimal results we are looking for. Peter's nets provided his livelihood. Our nets do the same thing. Our nets are our jobs, our families, our friends, and our health. These are our "tools of the trade" for being human. We put a lot of effort into them and we expect them to provide a certain amount of satisfaction and reward, but every once in a while, they come up empty. We sit like Peter on the shore looking at useless, empty nets, both weary and frustrated. We begin to forget

that there is more to life than what we can catch with our nets. This is why spirituality is so important. It connects us with what God is doing all around us. Jesus proclaimed everywhere He went that the Kingdom of God is at hand, it is here, now, happening all around you! God is often nearer to us than we think, His world is mingling more closely with ours than we usually perceive. Peter's choice in today's Gospel reading was very simple, do

I or do I not let Jesus into my life? Peter was suddenly being caught up in something much larger than himself. This is about more than catching fish. He is becoming part of the greatest event this world has ever known: the Son of God - bringing the miracle of life back into life. Small is usually how discipleship begins. It is a mustard seed, it is a gentle action; a simple commitment. When we let God into the deep things of our life, we are nonetheless transformed. Even Saint Paul writes in his letter to the Corinthians, "If anyone is in Christ they become a new creation. The old has gone and the new has come!"

For as long as I was a runner in both high school and college, it was always the same message: "drink plenty of water." All along most race courses are water stations, and most runners slow down to drink a cup of cool water. Keeping your water level up is critical when you run. If you get slightly dehydrated, you will not run well. If you get moderately dehydrated, you will become disoriented. If you get seriously dehydrated, you can die. It's serious business! The first year I ran in a marathon was 1988, and



I was inexperienced and in high school. I passed water stop after water stop, occasionally drinking a swallow or two. I felt good, and I was not going to waste precious seconds drinking water, even though it was a hot, humid day. Big mistake! As I neared the final mile, I "hit the wall." My energy level dropped to zero, I began having to walk some, and I realized I would have to work hard just to finish. I did make it across the line, but only with a tremendous headache and hardly enough energy to walk. It was not much fun. I learned an important lesson that year. Stopping for water does not actually slow you down. In fact, you will run a better race if you do drink water. The bottom line is that your body is simply not designed to function without water. Discipleship is much the same, your spiritual stamina depends on stopping for regular drinks of "spiritual water." The dilemma for busy believers is finding time to invest in reading the Word of God and meeting with the Lord in prayer. Like the runner intent on reaching the finish line, we tend to put off those regular drinks of water until we are totally parched. But in the long run, we will run a better race if we take the time to stop for spiritual water. In fact, finishing the spiritual race at all may depend on it. And runners who do not ever slow down to take a drink, often stumble off the course, far short of the finish line. A few years ago, I saw a man become dehydrated just a few yards from the finish. Strangely, he did not seem to recognize that anything was wrong. He was swaying from side to side as he walked, mumbling over and over - "I'm fine. I'm fine." He was so disoriented that he did not even recognize his own sick condition. If we let ourselves become spiritually dehydrated, we may not even be able to recognize it. So we have to be committed to running the spiritual race with Christ, becoming more aware of the stops we need to make along the way. Every day, we should drink some cool "living water." For serious believers, it is a spiritual must!

When God calls for discipleship, He does not demand perfection. He looks for those who are willing to run the spiritual race with Him. God will take doctors and make them into healers of souls, like He did with St. Luke. He will take lawyers and make them judges of truth, like He did with the Apostle Paul. He will take shepherds and make them shepherds of people, like He did with David. He will take builders and make them builders of nations, like He did with Solomon. He will take youth and make them students of His word, like He did with Daniel. He will take administrators and make them leaders of His grace, like He did with Moses and Joseph

in the Old Testament. And He will take farmers and make them sowers of truth, like He did with Amos. When Peter and the disciples encountered Jesus and followed Him, they learned a valuable lesson about their worth, their usefulness, and their value as human beings before God. They had an encounter with the Divine, and were transformed from simple fishermen into 'fishers of men'. Peter, after meeting Christ caught the greatest catch of his life, his nets were overflowing, but that was no longer important to him. He left it all to follow Christ. The Bible is full of other examples of people who listened to God and were transformed into more than they ever thought possible. Noah built an Ark. Abraham was prepared to sacrifice Isaac. Joshua took down the walls of Jericho. All these people and many others heard the Word of God and followed Him.

Once there was a man who dared God to speak. "Burn the bush like you did for Moses, God. And I will follow. Collapse the walls like you did for Joshua, God. And I will fight. Still the waves like you did on Galilee, God. And I will listen." And so the man sat by a bush, near a wall, close to the sea and waited for God to speak. And God heard the man, so God answered. He sent fire, not for a bush, but for a Church of faith. He brought down a wall, not of brick, but of sinfulness. He stilled a storm, not of the sea, but of the human soul. And God waited for the man to respond. And he waited, and waited. But because the man was looking at bushes, not hearts; bricks and not lives; seas and not souls, he decided that God had done nothing. Finally he looked to God and asked, "Why are you not speaking to me, Lord?" And God looked at him and said, "Why weren't you listening?" The Word of God always demands a response. We can either reject Christ or choose to follow Him. That is our personal choice. Peter trusted in Jesus and no longer needed the fish, when he had the Lord who made them. We need to ask ourselves each day - How have I answered the call of discipleship in my own life? And then decide for ourselves, if we are running the spiritual race with Christ.

**Ukrainian Badurist Chorus  
with special guest Ruslana  
Massey Hall, Toronto  
October 24 2015**

For more info: [www.bandura.org](http://www.bandura.org)



## ЗАПРОШЕННЯ

**65-Річчя з дня загибелі головного  
командира УПА  
Романа Шухевича – Тараса  
Чупринки  
Свято ПОКРОВИ - Свято УПА  
яке відбудеться в неділю, 18-го  
жовтня, 2015р.**

### В Програмі:

**Ранком, в годині 10:00 Богослуження  
в церкві св. О. Миколая в наміренні  
Українського Народу  
та Панахида за усіх полеглих  
українських борців Героїв-Лицарів.**

**По полудні, в годині 1:00 в  
Українському Домі "Дніпро"  
562**

**Виступають - хор ОЖ-ОЧСУ „Мрія”,  
і члени СУМ.**

**Перекуса для присутніх перед  
програмою (від 12:00 до 1:00).**

Fell asleep in the Lord  
**+Joan T. Rybczynski**



(June 25, 1942 – September 21, 2015)

**I am home in heaven, dear ones:  
Oh, so happy and so bright!  
There is perfect joy and beauty,  
In this everlasting light.  
All the pain and grief is over,  
Every restless tossing passed,  
I am now at peace forever,  
Safely home in heaven at least.**

**To fr. Henry Orszulak, who took care of her  
during her challenging time, and to all her  
friends we extend our sympathy.**

**Упокоїлася в Господі  
Св. Пам Йоанна Рибчинська  
(25. VI. 1942 – 21. IX. 2015)**

**Приятелям і знайомим складаємо  
співчуття, а їй хай буде**

**ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ!**